

Z001588

Obchodné meno: ARVAL SLOVAKIA, s.r.o.
 so sídlom: Galvaniho 15/A, 821 04 Bratislava, Slovenská republika
 IČO: 35 890 487
 zverejňuje neúplnú: Riadnu individuálnu účtovnú závierku
 za obdobie: 1. 1. 2012 - 31. 12. 2012
 v: celých €

SÚVAHA

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 030 + r. 061	001	82836475		57482096		
			25354379			47272135	
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	002	73420319		48104244		
			25316075			39210460	
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až 010)	003	3753		2573		
			1180				
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj(012) - /072, 091A/	004					
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	005	3753		2573		
			1180				
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	006					
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	007					
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008					
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009					
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010					
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až 020)	011	73416566		48101671		
			25314895			39210460	
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	012					
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	013	26793		12660		
			14133			22088	
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	014	73239310		47938548		
			25300762			38873759	
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	015					
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	016					
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	017					

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	018	150463		150463		
					314613		
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	019					
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020					
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až 029)	021					
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022					
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatn m vplyvom (062) - 096A	023					
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	024					
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025					
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026					
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027					
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028					
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029					
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	030	8664292		8625988		
			38304		7394223		
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až 037)	031	721672		721672		
					7892		
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032	2468		2468		
					1825		
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033					
3.	Výrobky (123) - 194	034					
4.	Zvieratá (124) - 195	035					
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036	719204		719204		
					6067		
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	037					
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až 045)	038	172189		172189		
					319133		
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039	172189		172189		
					319133		

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040					
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041					
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042					
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043					
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044					
7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045					
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až 054)	046	7100069	7061765			
			38304		6428508		
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	5984623	5946319			
			38304		5919414		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048					
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049					
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050					
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 39	051					
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052					
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053	384828	384828			
					43141		
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	730618	730618			
					465953		
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	670362	670362			
					638690		
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	137136	137136			
					113172		
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	533226	533226			
					525518		
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058					
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059					
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060					
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	751864	751864			
					667452		

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062					
					16349		
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	35511		35511		
					27111		
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064					
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	716353		716353		
					623992		

Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 067 + r. 088 + r. 121	066	57482096	47272135
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	7066488	6223890
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	1327757	1327757
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	1327757	1327757
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	070		
3.	Zmena základného imania +/- 419	071		
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	072		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073	2323574	2323574
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075	2323574	2323574
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076		
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077		
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	078		
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	079		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	132776	76187
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	132776	76187
2.	Nedeliteľný fond (422)	082		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083		
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084		-1771074
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085		
2.	Neuhrazená strata minulých rokov (/-/429)	086		-1771074
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	3282381	4267446
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	088	50075766	40797583
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	4714015	3560682
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	2041433	1267466
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092		

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	2672582	2293216
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	27945250	21370777
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	096		
3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	097		
4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099	26560000	20570000
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	301	33
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104		
11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105	1384949	800744
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	17416501	14040458
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	1988084	871230
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	108		
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	4000	22093
4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110		
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111	14725000	12829962
6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112		
7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	82341	72167
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	37504	37390
9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	564555	190948
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	15017	16668
B.IV.	Krátkodobé finančné v pomoci (241, 249, 24X, 473A, -/255A)	117		
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	118		1825666
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119		
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120		1825666
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	339842	250662
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123	83612	69649
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125	256230	181013

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01	436357	317474
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02	391964	256090
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03	44393	61384
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	26014950	25957546
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	26014950	25957546
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06		
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07		
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	10459110	9636882
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	2591059	2593714
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	7868051	7043168
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	15600233	16382048
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	1634025	1245586
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	1232836	949361
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	357931	259809
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	43258	36416
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	885329	898240
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	12920243	12242988
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19	6994276	7780165
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20	4789520	6110048
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/-547)	21	-25070	42611
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	5739756	5369650
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	2691801	2499701
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-)(697)	24		
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-)(597)	25		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r.11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r.25)	26	5438417	6492689
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27		
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28		
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29		
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31		
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33		
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34		

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35		
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36		
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37		
X.	Výnosové úroky (662)	38	570	441
N.	Nákladové úroky (562)	39	1027332	1134443
XI.	Kurzové zisky (663)	40	552	93
O.	Kurzové straty (563)	41	3253	1882
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42		
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	5475	6078
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44		
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (- r. 44) - (-r.45)	46	-1034938	-1141869
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	4403479	5350820
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	1121098	1083374
S.1.	- splatná (591, 595)	49	536894	83
2.	- odložená (+/- 592)	50	584204	1083291
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 - r. 48	51	3282381	4267446
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52		
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 - r. 53	54		
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55		
U.1.	- splatná (593)	56		
2.	- odložená (+/- 594)	57		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	4403479	5350820
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	3282381	4267446

Informácie podľa § 21 ods. 2 zákona o účtovníctve:

Správa audítora obsahuje: Nepodmienený názor audítora